

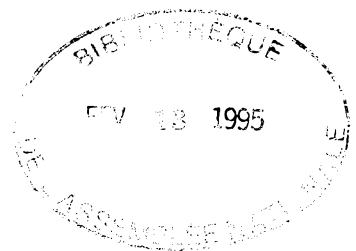
ASSEMBLEE NATIONALE
REÇU

'94 AVR 18 10:17

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES

**Demande de renseignements
généraux et particuliers
de l'Opposition officielle**



Programmes 1, 2, 3, 5, 8 et 9
Les programmes 06 et 07 font partie d'un autre dossier.

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES

**Demande de renseignements généraux de l'Opposition officielle
adressée à tous les ministères et organismes gouvernementaux**

QUESTIONS

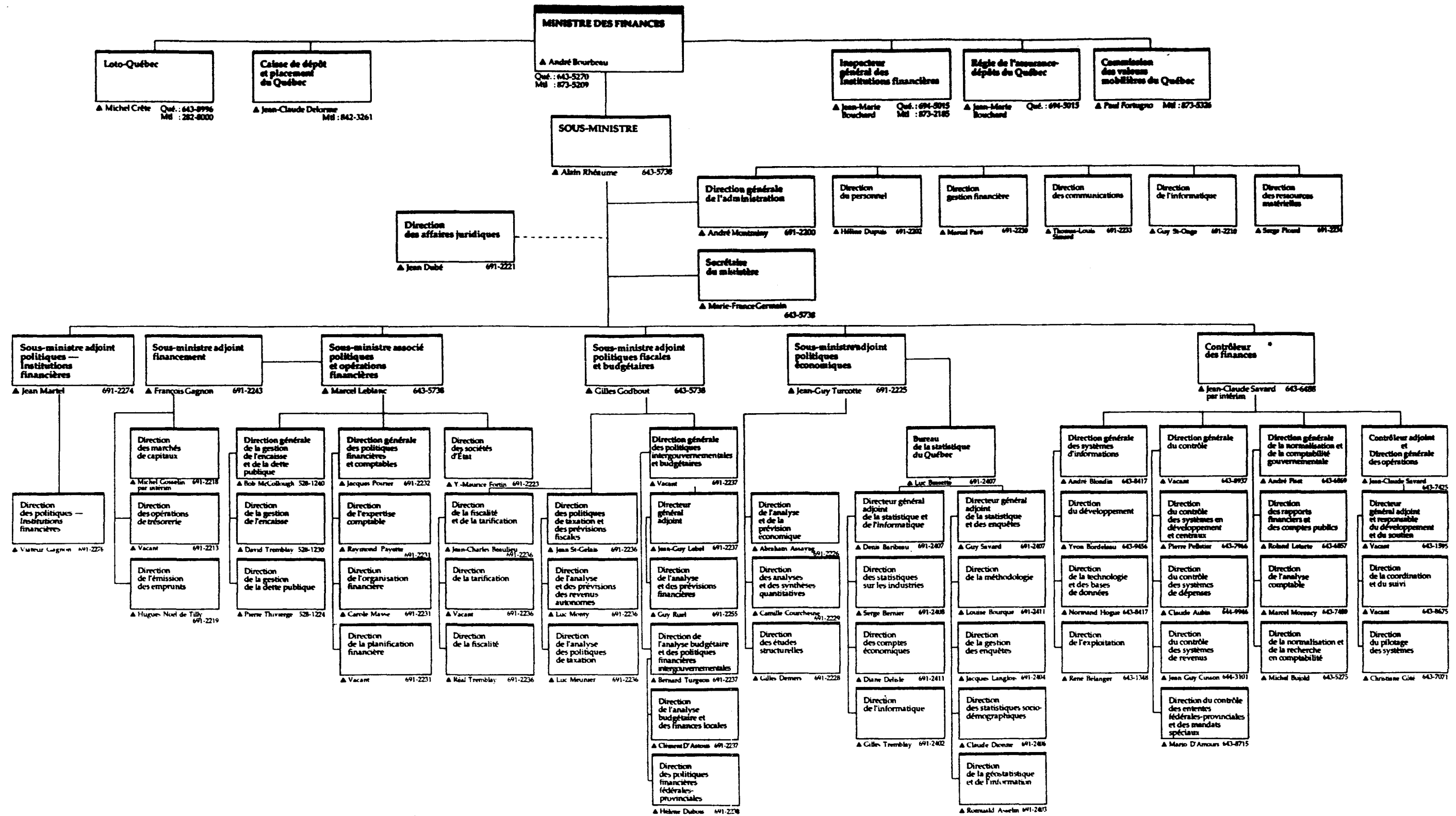
DESCRIPTION

- 1 Organigramme du ministère
- 2 Liste des publications régulières du ministère
- 3 Liste des voyages hors Québec depuis le 1^{er} avril 1993
- 4 Liste des dépenses en publicité
- 5 Liste des sondages effectués en 1993-1994 à la demande du ministère
- 6 Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le ministère depuis le 1^{er} avril 1993 jusqu'au 31 mars 1994
- 7 Liste détaillée des contrats qui, depuis le 1^{er} avril 1993, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial
- 8 Montant global, pour l'année 1992-1993, des dépenses de photocopie, de télécopie, de frais de déplacement, de l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement
- 9 Pour le ministère, le nombre de personnes, dont la cotisation fut payée par l'employeur, qui sont membres de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et le montant global payé pour ces cotisations
- 10 Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1993-1994
- 11 Dans l'exercice budgétaire 1993-1994 pour le ministère :
 - a) Nombre de jours de congé de maladie pris par le personnel
 - b) Nombre d'heures supplémentaires de travail réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.)
 - c) Nombre de jours de vacances pris par le personnel
- 12 Concernant les effectifs du ministère pour l'exercice budgétaire 1993-1994 :
 - a) Effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix)
 - b) Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir
 - c) Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accompli
 - d) Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires
- 13 Liste des firmes en 1993-1994 qui louent des espaces, mise à part la S.I.Q.

- 14 Liste des contrats attribués en 1993-1994 à des firmes de communication ou de relations publiques
- 15 Liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice 1993-1994
- 16 Liste du personnel de cabinet et de la suite sous-ministérielle au ministère des Finances en mars 1994
- 17 Liste des contrats donnés en 1993-1994 à même le budget discrétionnaire du cabinet du ministre des Finances
- 18 Liste des crédits périmés par programme et par élément pour l'exercice financier 1993-1994
- 19 Ventilation détaillée des transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1993-1994 dans le cadre des divers programmes à frais partagés
- 20 Liste des subventions versées à même le budget discrétionnaire du ministère pour l'année 1993-1994
- 21 Bilan à jour des mesures contenues dans le Plan stratégique du grand Montréal relevant du ministère ou d'un organisme sous sa juridiction

Demande de renseignements particuliers de l'Opposition officielle

- 1 Abris fiscaux : coûts des abris fiscaux pour le gouvernement (données les plus récentes)
- 2 Pertes inscrites dans les états financiers du gouvernement et attribuables à l'aide financière accordée aux entreprises par la SDI et prévision pour 1994-1995
- 3 Compressions budgétaires appliquées au ministère des Finances
- 4 Concernant le ministère des Finances et l'aménagement du centre de ski du Pin Rouge, quels sont les montants versés relativement au loyer prévu dans le bail signé entre le ministère de l'Énergie et des Ressources et M. Raymond Malenfant le 28 janvier 1991 et quand ont-ils été payés?
- 5 Évolution des ventes effectuées à l'aide des valideuses de Loto-Québec depuis 5 ans en indiquant :
 - a) le nombre de valideuses en opération
 - b) la valeur des ventes effectuées à l'aide de valideuses et en % des revenus totaux
 - c) le % des ventes octroyées aux détenteurs de valideuses
- 6 Copie du rapport de la première étape de l'étude réalisée par Laliberté Lanctôt Coopers and Lybrand en vertu du CT 184039



ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995
MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 2 - Liste des publications régulières du ministère				
PUBLICATIONS	TIRAGE	COUT ¹	DISTRIBUTION	IMPRIMERIE
Synthèse des opérations financières:				
1 ^{er} trimestre	1 275 français 450 anglais			
2 ^e trimestre	1 275 français 450 anglais			
3 ^e trimestre	1 275 français 450 anglais	4 711,90 \$ (pour les 3 trimestres)	Par la poste	Laurentide
Rapport financier 1992-1993	1 800 français 1 100 anglais	8 416,01 \$	Par la poste	Laurentide
Discours sur le budget et renseignements supplémentaires 1993-1994	8 967 français 2 833 anglais	142 473,02 \$ (incluant les points saillants)	Par la poste Réseau infocentre	Provinciale
Points saillants - Budget 1993-1994	40 000 français 13 300 anglais			
<u>Comptes publics:</u> Volumes 1, 2, 3	1 275 français 350 anglais (chaque volume)	23 340,95 \$	Par la poste	Reprographie Tréma
États financiers des entreprises du gouvernement du Québec	860 français 160 anglais	(2) 6 593,30 \$ 410,00	Par la poste	Québécor Tréma Imprimeur

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 2 - Liste des publications régulières du ministère				
PUBLICATIONS	TIRAGE	COUT ¹	DISTRIBUTION	IMPRIMERIE
Profil financier du Québec ³	4 000 français 6 000 anglais 500 japonais	23 084,00 \$	Par la poste	Laurentide
Rapport annuel du ministère	600 français	2 103,04 \$	Les publications du Québec	Laurentide

¹ Incluant le coût de la photocomposition et de l'impression

² Coût estimé

³ Crédits permanents

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993
MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 2 - Liste des publications régulières du ministère				
PUBLICATIONS	TIRAGE	COUT (1)	DISTRIBUTION	IMPRIMERIE
Actes du colloque sur les méthodes et domaines d'application de la statistique 1993	65	525,00	BSQ	Impression en régie
Commerce international du Québec Édition 1993	300	-	DGPQ	DGPQ
Comptes économiques des revenus et des dépenses du Québec Édition 1993	300	-	DGPQ	DGPQ
Comptes économiques du Québec (4 numéros trimestriels)	100	458,00	BSQ	Impression en régie
Forme juridique et tailles des établissements manufacturiers au Québec - Édition 1993	200	-	DGPQ	DGPQ
Industries manufacturières au Québec (1988-1993)	250	-	DGPQ	DGPQ
Institutions de dépôt (annuel + 4 trimestriels)	200	-	DGPQ	DGPQ
Modifications aux municipalités du Québec (12 numéros mensuels + 1 numéro annuel)	475	1 170,00	BSQ	Impression en régie
Projections cinématographiques au Québec (4 numéros trimestriels)	125	185,00	BSQ	Impression en régie
Rapport d'activités du Bureau de la statistique du Québec 1992-93	125	6 805,00	BSQ	Reproduction du Québec
Recherche et développement au Québec, Les entreprises (La) - Édition 1993	1 000	5 900,00	BSQ + DGPQ	Imprimerie Offset Plus + (Sainte-Foy)

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 2 - Liste des publications régulières du ministère				
PUBLICATIONS	TIRAGE	COUT (1)	DISTRIBUTION	IMPRIMERIE
Répertoire des entreprises et des produits alimentaires du Québec - Édition 1994	-	-	DGPQ	DGPQ
Secteur public du Québec 1990-91	125	680,00	BSQ	Reproduction du Québec
Situation démographique au Québec (La) Édition 1993	500	-	DGPQ	DGPQ
Statistiques 1993 (4 numéros trimestriels)	320	-	DGPQ	DGPQ
Statistiques agro-alimentaires, 2 ^e semestre 92	200	1 155,00	BSQ	Les Impressions Stampa inc.
Statistiques agro-alimentaires, 1 ^{er} semestre 1993	125	830,00	BSQ	Les Impressions Stampa inc.
Statistiques sur l'industrie du film Édition 1993	300	-	DGPQ	DGPQ
Statistiques des PME manufacturières au Québec Édition 1993	300	-	DGPQ	DGPQ
Statistiques sur la recherche et le développement industriels au Québec 1994	200	-	DGPQ	DGPQ

(1) Incluant le coût de la photocomposition et de l'impression.

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993					
DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
<u>P1-É1</u> 04-14	Ottawa	Réunion fédérale-provinciale sur les prévisions de revenus 1993-1994	523,75	Dubois, Hélène	Directrice Politiques financières fédérales-provinciales
			543,00	Prud'homme, Daniel	Agent de recherche
			508,00	Monty, Luc	Directeur Politiques de taxation et revenus autonomes
04-14 04-15	Halifax	Réunion fédérale-provinciale - Taxation sur le revenu imposable	937,02	Vallée, Michèle	Fiscaliste Politiques fiscales
04-15			573,45	Prud'homme, Daniel	Agent de recherche Politiques financières fédérales-provinciales
04-14 04-15	Calgary	Rencontre avec les représentants du Conference Board	1 774,24	Dufour, Denis	Analyse des politiques de taxation
04-22 04-23	Edmonton	Rencontre fédérale-provinciale sur le statut fiscal des indiens	1 624,80	Vallée, Michèle	Fiscaliste Politiques fiscales

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
05-19	Toronto	Budget de l'Ontario	718,97	Beaulieu, Jean-Charles	Directeur Politiques fiscales
			777,50	Bienvenue, Daniel	Directeur adjoint Analyse et prévisions économiques
			674,00	Ladouceur, Marc	Fiscaliste Direction de la fiscalité
			674,00	Paquin, Gilles	Fiscaliste Analyse des politiques de taxation
			710,50	Prud'homme, Daniel	Agent de recherche Politiques financières fédérales- provinciales
05-26 05-30	Vancouver	Réunion fédérale-provinciale: Techniques de taxation sur le revenu imposable	1 519,39	Ruel, Guy	Directeur Analyse et prévisions financières
			1 176,89	Prud'homme, Daniel	Agent de recherche Politiques financières fédérales- provinciales
			1 213,14	Vallée, Michèle	Fiscaliste Politiques fiscales
05-30 05-31	Toronto	Réunion des ministres des finances	(1) 99,54	Turgeon, Bernard	Directeur Analyse budgétaire et finances locales

(1) Avion du gouvernement

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993					
DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
06-08 06-11 06-09 06-11	Whitehorse	Rencontre du Sous-comité sur les données économiques et financières	2 723,22	D'Astous, Clément	Directeur Analyse budgétaire et finances locales
			2 129,05	Turgeon, Bernard	Directeur Analyse budgétaire et finances locales
06-15	Yellowknife	Réunion avec les directeurs de l'évaluation des provinces concernant l'utilisation des données d'évaluation pour les fins de la péréquation	4 885,65	Turgeon, Bernard	Directeur Analyse budgétaire et finances locales
06-15	Ottawa	Réunion: Paiement de stabilisation (format de présentation)	433,73	Monty, Luc	Directeur Politiques de taxation et revenus autonomes
06-15	Ottawa	Rencontre fédérale-provinciale sur les prévisions - Rencontre avec Revenu-Canada	489,98	Prud'homme, Daniel	Agent de recherche Politiques financières fédérales-provinciales
06-20 06-22	Halifax	Réunion du sous-comité fédéral-provincial sur la péréquation	1 062,54	Turgeon, Bernard	Directeur Analyse budgétaire et finances locales
			1 080,54	Dubois, Hélène	Directrice Politiques financières fédérales-provinciales
			952,62	Lebel, Jean-Guy	Directeur général adjoint Politiques fiscales

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

4

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993					
DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
06-21 06-22	Halifax	Suivi de la réunion des ministres des Fi- nances	764,77	Godbout, Gilles	Sous-ministre adjoint Politiques fiscales et budgétaires
			834,77	St-Gelais, Jean	Directeur Taxation et prévisions fiscales
07-04	Paris	Rencontre avec les fonctionnaires de l'Or- ganisation et coopération du développement économique	1 227,03	Lebel, Jean-Guy	Directeur général adjoint Politiques fiscales
07-04 07-06	Vancouver	Rencontre "Fraser Institute" sur Tax Fax	2 164,50	Meunier, Luc	Directeur Analyse des politiques de taxa- tion
07-12 07-26	San Diego	Formation Langue seconde	803,00	Meunier, Luc	Directeur Analyse des politiques de taxa- tion
09-17 09-25	Paris	Rencontre d'information à l'Organisation et coopération du développement économique & au ministère des Finances de France	2 205,04 2 191,46	Beaulieu, Jean-Charles D'Astous, Clément	Directeur Politiques fiscales Directeur Analyse budgétaire et finances locales
09-29	Toronto	Conférence sur la réduction du déficit	808,30 780,75	Doyon, Daniel D'Astous, Clément	Agent de recherche Analyse et prévisions économiques Directeur Analyse budgétaire et finances locales

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993					
DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
10-18 10-20	Ottawa	Sous-comité sur la péréquation et les principaux transferts	649,97	Grignon, Julie	Agent de recherche Politiques financières fédérales-provinciales
			648,88	Jean-Guy Lebel	Directeur général adjoint Politiques fiscales
			545,75	Lahey, Bernard	Agent de recherche Politiques financières fédérales-provinciales
			634,01	Turgeon, Bernard	Directeur Analyse budgétaire et finances locales
			598,67	Dubois, Hélène	Directrice Politiques financières fédérales-provinciales
10-20 10-22	Toronto	Réunion sur le financement et la fiscalité	1 044,34	Beaulieu, Jean-Charles	Directeur Fiscalité et Tarification
11-04 11-05	Kingston	Séminaire "Future of fiscal Federalism"	751,48	Turgeon, Bernard	Directeur Analyse budgétaire et finances locales
11-08	Toronto	Rencontre avec les représentants de la firme Runzheimer sur le coût de vie	616,00	Paquin, Gilles	Fiscaliste Politiques fiscales
			625,50	Brind'Amour, André	Tarification
			626,00	Meunier, Luc	Directeur Analyse des politiques de taxation

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993					
DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
11-25 11-26	Toronto	Réunion Comité des sous-ministres des finances du Canada	864,70	Godbout, Gilles	Sous-ministre adjoint Politiques fiscales et budgétaires
01-10 01-11	Ottawa	Réunion fédérale-provinciale sur les arrangements fiscaux	582,00	Ferron, Olivier	Analyse des politiques de taxation
			691,69	Beaulieu, Jean-Charles	Directeur Politiques fiscales
			706,38	St-Gelais, Jean	Directeur Taxation et prévisions fiscales
			672,12	Turgeon, Bernard	Directeur Analyse budgétaire et finances locales
			464,35	Dubois, Hélène	Directrice Politiques financières fédérales-provinciales
01-18	Ottawa	Réunion sur le tabac avec représentants du Gouvernement fédéral	505,76	Monty, Luc	Directeur Politiques de taxation & revenus autonomes
01-28	Ottawa	Conférence des Ministres des finances	268,38	Godbout, Gilles	Sous-ministre adjoint Politiques fiscales et budgétaires

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
01-31	Ottawa	Rencontre sur le tabac avec les représentants du gouvernement fédéral	566,79	St-Gelais, Jean	Directeur Taxation et prévisions fiscales
			443,35	Beaulieu, Jean-Charles	Directeur Politiques fiscales
			465,35	Monty, Luc	Directeur Politiques de taxation et revenus autonomes
02-08 02-09	Ottawa	Rencontre avec les représentants de Finances-Canada	598,26	Beaulieu, Jean-Charles	Directeur Politiques fiscales
			621,81	Demers, Alain	Fiscaliste Direction de la fiscalité
02-13 02-14	Ottawa	Réunion des ministres des finances concernant la sécurité du revenu	(1) 184,71	Godbout, Gilles	Sous-ministre adjoint Politiques et opérations financières
02-22	Ottawa	Présentation du Budget fédéral	(1) 15,75	D'Astous, Clément	Directeur Analyse budgétaire & finances locales
			(1) 15,75	Turgeon, Bernard	Directeur Analyse budgétaire et politiques financières intergouvernementales

(1) Avion du gouvernement

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993					
DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
<u>P1-É2</u> 05-19 05-20	Toronto	Cours sur le modèle canadien de WEFA (Warthon Economic Forecast Association)	875,12	Fournier, Louis	Économiste Analyse et synthèses quantitatives
06-07 06-11	Whitehorse (Yukon)	Réunion fédérale-provinciale (sous-comité sur les données économiques et financières)	5 149,55	Bienvenue, Daniel	Directeur adjoint Analyse et prévisions économiques
11-22	Ottawa	Session de formation sur les méthodes de prévision	554,50	Blouin, Yves	Agent de recherche Analyse et prévisions économiques
02-22	Ottawa	Présentation du Budget fédéral	(1) 17,00	Bienvenue, Daniel	Directeur adjoint Analyse et prévisions économiques
<u>P2-É1</u> 04-16	Ottawa	Rencontre bilatérale sur la taxe de vente du Québec	447,58	Leblanc, Marcel	Sous-ministre associé Politiques et opérations financières
04-24 04-28	Vancouver /Ottawa /Aylmer	Prononcer une conférences devant les membres de l'Association canadienne des paiements et au congrès annuel de l'Association des économistes québécois	(2) 597,55	Massé, Carole	Directrice Organisation financière

(1) Avion du gouvernement

(2) Avion payé par l'Association canadienne des paiements

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
05-08 05-16	Windsor	Séminaire d'études pour analystes financiers à l'université de Windsor	1 328,74	Genois, Daniel	Agent de recherche Direction de la planification financière
05-12 05-13	Ottawa	Rencontre avec les membres de l'Association des compagnies de fiducie du Canada ayant trait à la nouvelle configuration des services financiers dans les années 90 et suivantes.	476,53	Proulx, François	Économiste Direction de l'organisation financière
05-25 05-26	Toronto	Rencontre des représentants avec la Banque Royale - Ré: démonstration du système intégré proposé pour gérer les produits d'épargne gouvernementaux.	863,28	Massé, Carole	Directrice Organisation financière
06-10 06-11	Toronto	Conférence annuelle - Université de Toronto - Faculté d'administration - Options sur devises et taux d'intérêts	904,19	Guénette, Vincent	Agent de recherche Direction de la planification financière
06-27 06-28	Toronto	Rencontre fédérale-provinciale sur l'échange de documents informatiques	886,98	McCollough, Bob	Directeur général Direction générale de la gestion de l'encaisse et de la dette publique
08-05 08-06	Ottawa	Revue des modalités de prestation de services Coopers & Lybrand	697,61	Fortin, Yves-Maurice	Directeur général Sociétés d'État
08-10 18-18	Vancouver/LA/- Washington	Série de rencontres de firmes spécialisées et divers intervenants sur la privatisation de services	4 781,70	Fortin, Yves-Maurice	Directeur général Sociétés d'État

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
09-01 09-17	Londres	Négociation contrat d'emprunt	(3) (3)	Massé, Carole Rheault, Julie	Directrice Organisation financière Analyste Organisation financière
10-02 10-04	Halifax	Rencontre avec les gestionnaires d'encaisse des autres provinces et du Fédéral (Association de gestion de trésorerie du Canada)	659,48	McCollough, Bob	Directeur général Direction générale de la gestion de l'encaisse et de la dette publique
10-02 10-06			880,00 1 214,74	Thivierge, Pierre Bouliane, Pierre	Directeur Gestion de la dette publique Analyste Organisation financière
10-13 10-16	Toronto	Rencontre avec les représentants du Financial Management Association	1 079,09	Champagne, Claude	Planification financière
11-06 11-10	New-Orleans/ - Louisiane	14e conférence annuelle de l'Association de gestion de trésorerie du Canada	3 155,33	McCollough, Bob	Directeur général Direction générale de l'encaisse et de la dette publique
11-21 11-22	Ottawa	Session de formation à l'Association des économistes québécois	695,32	Gouin, Pierre	Agent de recherche Planification financière

(3) Payé par la Banque Royale du Canada

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
12-16 12-17	Toronto	Séminaire: participation à la rencontre ayant pour objet les changements sur la scène canadienne: The Ratings of the canadian provinces	883,35	Guertin, Odette	Agente de recherche Planification financière
CRÉDITS PERMANENTS					
04-24 04-28	Vancouver	Conférence 1993 de l'Association canadienne des paiements	2 222,03	Thivierge, Pierre	Directeur Gestion de la dette publique
06-09 06-10	Toronto/- New-York	Tournée de promotion auprès des investisseurs et des courtiers	4 665,17	Moisan, Jacques Rhéaume, Alain Leblanc, Marcel Assayag, Abraham	Directeur général Marchés des capitaux Sous-ministre des Finances Sous-ministre associé , Politiques et opérations financières Directeur de l'analyse et de la prévision économique
06-12 06-19	Londres/- Frankfurt	Tournée de promotion auprès des investisseurs et des courtiers	18 761,91	Moisan, Jacques Leblanc, Marcel Gagnon, François Assayan, Abraham	Directeur général Marchés des capitaux Sous-ministre associé Politiques et opérations financières Sous-ministre adjoint Financement Directeur de l'analyse et de la prévision économique

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
07-19	New-York	Emprunt futur sur le marché américain	751,24	Gagnon, François	Sous-ministre adjoint Financement
			749,32	Simoneau, Gaston	Directeur au Financement
07-17 07-20	New-York	Rencontre avec les courtiers	1 453,60	Rhéaume, Alain	Sous-ministre des finances
08-13	New-York	Emprunt de 8,5 milliards de Yens-Meiji daté du 20 août 1993	1 453,60	Moisan, Jacques	Directeur général Marchés des capitaux
09-13 09-17	Boston, Seattle, San Fran- cisco Los An- geles New-York	Tournée américaine auprès d'investisseurs et de courtiers	11 539,95	Rhéaume, Alain Gagnon, François Leblanc, Marcel	Sous-ministre des finances Sous-ministre adjoint Financement Sous-ministre associé Politiques et opérations finan- cières
09-24	Toronto	Emprunt de 10 milliards de yens daté du 30 septembre 1993	617,50	Simoneau, Gaston	Directeur au Financement
10-01 10-16	Hong-Kong, Taiwan Séoul, Tokyo, T'Ai-Pei	Tournée de promotion auprès des investis- seurs	28 233,45	Gagnon, François Simoneau, Gaston Rhéaume, Alain Fugère, Alain	Sous-ministre adjoint Financement Directeur au financement Sous-ministre des finances Conseiller en financement

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993					
DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
11-22 11-26	Londres, Dussel- dorf	Emprunt de 500 000 000 DM daté du 3 novem- bre 1993	4 900,61 4 713,99	Rhéaume, Alain Dumas, Josée	Sous-ministre des finances Responsable du financement inter- national
12-06 12-09	Ottawa	Visite à la Banque du Canada	801,02 830,51	THivierge, Pierre Prévost, Marie-Hélène	Directeur Gestion de la dette Agente de gestion financière
01-25 01-26	Toronto	Rencontre avec investisseurs et courtiers	832,97 732,61	Leblanc, Marcel Simoneau, Gaston	Sous-ministre associé Politiques et opérations financières Directeur au financement
02-03 02-11	Paris, Frankfurt Zurich, Londres	Rencontre avec investisseurs et institu- tions financières	25 875,26	Bourbeau, André Gagnon, François Leblanc, Marcel Rhéaume, Alain	Ministre des Finances Sous-ministre adjoint Financement Sous-ministre associé Politiques et opérations finan- cières Sous-ministre des finances
02-14 02-15	Montréal New-York	Présentation du Ministre	(1) 347,89 (1) 393,46	Rhéaume, Alain Dumas, Josée	Sous-ministre des finances Responsable du financement inter- national

(1) Avion du gouvernement

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
<u>P3-É0</u>					
05-11 & 05-16 05-20	Whistler	6e atelier de la gestion financière du secteur public & Conférence du Financial Management Institute	1 459,26 1 565,88	Paré, Pierre-André Pelletier, Pierre	Contrôleur des finances Ministère des Finances Directeur Contrôle des systèmes en développement et centraux
05-15 05-22		et Ateliers nationaux des comptables agréés	1 959,68	Letarte, Roland	Directeur Secrétariat à la décentralisation C.F.
05-21 05-30	Bogota	À la demande du ministère des Affaires internationales, fournir l'expertise du Contrôleur des finances au gouvernement de la Colombie en matière de contrôle budgétaire et des systèmes (frais remboursés en grande partie par l'ACDI)	4 432,35	Blondin, André	Directeur général Systèmes d'information
07-24 07-29	Whitehorse	Conférence annuelle des contrôleurs financiers des provinces canadiennes	2 989,96 2 667,30	Paré, Pierre-André Savard, Jean-Claude	Contrôleur des finances Ministère des Finances Contrôleur adjoint et directeur général Contrôle et vérification
10-04 10-09	Bogota	À la demande du ministère des Affaires internationales, fournir l'expertise du Contrôleur des finances au gouvernement de la Colombie en matière de contrôle budgétaire et des systèmes (frais remboursés en grande partie par l'ACDI)	2 916,28	Blondin, André	Directeur général Systèmes d'information

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
P5-É0					
04-05	Ottawa	Rencontre avec M. Mazankowki, ministre des Finances (fédéral)	⁽¹⁾ 33,99	Rhéaume, Alain	Sous-ministre - Finances
05-12 05-13	Toronto	Conférence Insight Ré: Harmonisation des lois	680,88	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions financières
05-26	Toronto	Rencontre des sous-ministres des finances	589,00	Rhéaume, Alain	Sous-ministre - Finances
05-30 06-01 05-30 05-31	Ottawa	Rencontre des ministres des finances	190,90 130,92	Lévesque, Gérard D. Rhéaume, Alain	Ministre des Finances Sous-ministre - Finances
05-31	Toronto	Conférence Insight - Networking Financial Services	683,00	Rhéaume, Pierre	Analyste Politiques et institutions financières
06-22	Ottawa	Rencontre avec le Surintendant des institutions financières concernant les normes de capital pour assureurs.	514,83 493,36	Martel, Jean Gagnon, Viateur	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions financières Directeur

⁽¹⁾ Avion du gouvernement

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993					
DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
09-16	Ottawa	Réforme de l'assurance-dépôts	542,75	Giguère, Micheline	Analyste Politiques et institutions finan- cières
			510,35	Rhéaume, Pierre	Analyste Politiques et institutions finan- cières
09-29	Toronto	Réunion sur les normes de capitalisation des assureurs avec les membres de l'ACAP (Association canadienne des courtiers en assurance de personnes)	670,25	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions finan- cières
			579,50	Pilon, Alfred G.	Directeur de cabinet Cabinet de la Ministre déléguée aux Finances
11-22 11-23	Toronto	Conférence au "Canadian institute"	870,33	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions finan- cières
11-26	Ottawa	Rencontre fédérale-provinciale - Harmonisa- tion des lois	508,35	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions finan- cières
			526,73	Gagnon, Viateur	Directeur Politiques et institutions finan- cières

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
11-30 12-01	Halifax	Conférence des Ministres des finances	(1)(3) 162,16	Rhéaume, Alain	Sous-ministre Ministère des Finances
			(3) 714,72	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions finan- cières
			(1)(3) -	Gauvin, Marie-Josée	Attachée de presse Cabinet de la Ministre
			(1)(3) 46,44	Assayag, Abraham	Directeur Analyse et prévisions économiques
			(1)(3) 184,06	Gagnon-Tremblay, Moni- que	Ministre des Finances
			(1)(3) 343,21	Gilbert, Suzanne	Directrice de cabinet Ministère des Finances
			(1)(3) 211,00	Turgeon, Bernard	Directeur Analyse budgétaire et finances locales
			(1)(3) 180,66	Godbout, Gilles	Sous-ministre adjoint Politiques fiscales et budgétai- res

(1) Avion du gouvernement
(3) Frais de logement facturés globalement au Ministère

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
12-20 12-21	Ottawa	Rencontre des Premiers ministres		Rhéaume, Alain	Sous-ministre Ministère des Finances
01-19 01-22	Vancouver	Harmonisation des lois sur les sociétés de fiducie et sociétés d'épargne	2 379,52	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions finan- cières
			2 423,51	Gagnon, Viateur	Directeur Politiques et institutions finan- cières
01-28 01-29	Ottawa	Rencontre avec M. Ian Bennett (Sous-minis- tre adjoint, ministère des Finances, Cana- da)	758,44	Rhéaume, Alain	Sous-ministre Ministère des Finances
<u>P8-É0</u> B.S.Q.					
05-19 05-20	Ottawa	Conférence fédérale-provinciale sur la sta- tistique du travail 1993	156,42	Asselin, Suzanne	Agente de recherche et de plani- fication socio-économique
10-19 10-21	Ottawa	Comité fédéral-provincial des administra- tions publiques	328,72	Baribeau, Denis	Directeur général adjoint de la statistique et de l'informatique
07-13	Ottawa	Rencontre avec les représentants de Statis- tique Canada	572,23	Baribeau, Denis	Directeur général adjoint de la statistique et de l'informatique
11-29 12-01	Ottawa	Conférence fédérale-provinciale sur la sta- tistique des entreprises	394,92	Bernier, Serge	Directeur des statistiques sur les industries
09-14 09-16	Ottawa	Conférence fédérale-provinciale sur le sta- tistique agricole	371,72	Bernier, Serge	Directeur des statistiques sur les industries

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993					
DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
12-20 12-21	Ottawa	Rencontre des Premiers ministres		Rhéaume, Alain	Sous-ministre Ministère des Finances
01-19 01-22	Vancouver	Harmonisation des lois sur les sociétés de fiducie et sociétés d'épargne	2 379,52	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions finan- cières
			2 423,51	Gagnon, Viateur	Directeur Politiques et institutions finan- cières
01-28 01-29	Ottawa	Rencontre avec M. Ian Bennett	758,44	Rhéaume, Alain	Sous-ministre Ministère des Finances
<u>P8-ÉO</u> B.S.Q.					
05-19 05-20	Ottawa	Conférence fédérale-provinciale sur la sta- tistique du travail 1993	156,42	Asselin, Suzanne	Agente de recherche et de plani- fication socio-économique
10-19 10-21	Ottawa	Comité fédéral-provincial des administra- tions publiques	328,72	Baribeau, Denis	Directeur général adjoint de la statistique et de l'informatique
07-13	Ottawa	Rencontre avec les représentants de Statis- tique Canada	572,23	Baribeau, Denis	Directeur général adjoint de la statistique et de l'informatique
11-29 12-01	Ottawa	Conférence fédérale-provinciale sur la sta- tistique des entreprises	394,92	Bernier, Serge	Directeur des statistiques sur les industries
09-14 09-16	Ottawa	Conférence fédérale-provinciale sur le sta- tistique agricole	371,72	Bernier, Serge	Directeur des statistiques sur les industries

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993					
DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
08-18	Ottawa	Réunion à Statistique Canada (dossier services)	586,75	Bernier, Serge	Directeur des statistiques sur les industries
08-30	Ottawa	Réunion de travail «Enquête sur la destination des expéditions manufacturières»	499,68	Berseli, Jean	Agent de recherche et de planification socio-économique
			499,68	Tremblay, Laval	Agent de recherche et de planification socio-économique
06-28	Ottawa	Réunion fédérale-provinciale sur les corrections des estimations de population	158,11	Bessette, Luc	Directeur général du Bureau de la statistique du Québec
06-29			158,11	Courtemanche, Robert	Agent de recherche et de planification socio-économique
			158,11	Dionne, Claude	Directeur des statistiques socio-démographiques
			158,11	Thibault, Normand	Agent de recherche et de planification socio-économique
06-02	Ottawa	Groupe de travail des statistiques sur les autochtones et conseil consultatif fédéral-provincial de la politique statistique	291,22	Bessette, Luc	Directeur général du Bureau de la statistique
06-04					
11-09	Ottawa	Rencontre à Statistique Canada pour l'enquête sur les ventes au détail	495,35	Bourque, Louise	Directrice de la méthodologie
			443,35	Guillet, Michel	Agent de recherche et de planification socio-économique
09-08	Ottawa	Rencontre à Statistique Canada sur leur modèle généralisé d'estimation	449,23	Courtemanche, Robert	Agent de recherche et de planification socio-économique

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993					
DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
09-14	Ottawa	Rencontre «Statistiques sociales»	449,23	Nedelca, Silviu	Agent de recherche et de plani- fication socio-économique
			(4) 15,75	Dionne, Claude	Directeur des statistiques so- cio-démographiques
04-06 04-10	Victoria	Réunion fédérale-provinciale sur le recen- sement des autochtones	2 358,10	Dionne, Claude	Directeur des statistiques so- cio-démographiques
10-19 10-22	Ottawa	Conférence fédérale-provinciale sur les comptes économiques provinciaux	420,00	Delisle, Diane	Directrice des comptes économi- ques
06-14 06-19	Paris	Participer au colloque franco-Québec «Accès à la retraite, entrée dans la vieillesse»	(5) NIL	Gauthier, Hervé	Agent de recherche et de plani- fication socio-économique
06-10	Ottawa	Rencontrer les personnes de la Division des entrées-sorties (DES) relativement aux don- nées en préparation sur le commerce exté- rieur des provinces	537,98	Lachance, Pierre	Agent de recherche et de plani- fication socio-économique
07-03 07-10	Whitehorse (Yukon)	Conférence annuelle du Conseil de la sta- tistique de l'état civil du Canada	(6) 641,34	Lachapelle, Jean	Agent de recherche et de plani- fication socio-économique

(4) Transport payé par Statistique Canada
(5) Coût assumé par le Centre de coopération interuniversitaire franco-québécois.
(6) Transport payé par Statistiques Canada.

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993					
DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
04-27 04-29 10-22	Ottawa	Conférence internationale sur la mesure et l'évaluation du travail non rémunéré et de la condition féminine	399,85	Laroche, Denis	Agent de recherche et de planification socio-économique

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995
MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 4 - Liste des dépenses en publicité

	1993-1994	1994-1995
A) Sommes dépensées en 1993-1994 et prévisions pour 1994-1995	<u>Dépenses</u> <u>Probables</u>	<u>Prévisions</u>
* . Avis de changement d'adresse aux détenteurs d'obligations d'épargne du Québec	30 672,29	17 570,00
* . Avis de rachat pour les emprunts - obligations conventionnelles	58 852,91	50 560,00
. Appel de candidatures pour le recrutement de personnes	9 587,89	10 000,00
. Appel d'offre public pour octroi de contrats de services	2 137,76	3 570,00
* . Campagne de publicité des obligations d'épargne du Québec	394 267,00	400 000,00
B) Ventilation par type de média		
Dépliants	29 498,00	33 800,00
Journaux	332 832,00	316 642,00
Médias électroniques	46 978,00	45 102,00
Quai de métro - panneaux d'autobus	86 209,00	86 156,00

* Crédits permanents

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

QUESTION 5 - Liste des sondages effectués en 1993-1994 à la demande du ministère

AUCUN SONDAGE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

QUESTION 6 - Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère depuis le 1er avril 1993			
PROGRAMME/ÉLÉMENT	NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET DU CONTRAT	COUT
02-01	Dialog Information Services	Accès à différentes banques de données sur les historiques et rapports financiers des compagnies canadiennes et étrangères du service télématique de Micromedia Ltée	898,98
	Société québécoise d'informations juridiques	Accès à différentes banques de données des services judiciaires et bureaux d'enregistrement du ministère de la Justice concernant les données comptables et les dossiers inscrits dans les Palais de justice aux fins du Service des dépôts et consignations	6 600,00
02-02 ⁽¹⁾	Mégumie Nakamura Boutet	Traduire en japonais le rapport «Le profil financier du Québec»	3 000,00
03-02	Cosit	Introduction et mise en place des logiciels pour la microtisation du développement des systèmes opérationnels du Contrôleur des finances sur la plate-forme micro-ordinateur	9 900,00
	Société Conseil Lambda Inc.	Conseiller la Direction générale des systèmes d'information du Contrôleur des finances sur les orientations technologiques de cette dernière versus celles prévalant à l'échelle gouvernementale	8 000,00
	Claude Dupras	Coordonner la mise en place de plusieurs logiciels d'extraction de données d'exploitation et de mise en page dans le cadre du projet d'aide à la préparation des états financiers	8 700,00
	APG Inc.	Implanter un ensemble de logiciels de microtisation ainsi que procéder à l'instauration de diverses composantes sur les micro-ordinateurs à la Direction générale des systèmes d'information du Contrôleur des finances	9 800,00

⁽¹⁾ Crédits permanents

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 6 - Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère depuis le 1er avril 1993

PROGRAMME/ÉLÉMENT	NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET DU CONTRAT	COUT
	Sylvie Martin	Effectuer la mise en opération et l'optimisation de tous les logiciels de microtisation acquis par la Direction générale des systèmes d'information du Contrôleur des finances	6 000,00
	Price Waterhouse	Concevoir une politique relative à l'archivage des données véhiculées et conservées sur fichier magnétique	9 700,00
	Price Waterhouse	Procéder à une étude sur le transfert de données entre les systèmes du Contrôleur des finances et ceux utilisés par certains ministères et/ou organismes	9 800,00
	APG Inc.	Réaliser six programmes pour le Centre d'information du Contrôleur des finances	9 600,00
	Enith Ceballos	Traduction de documents du français à l'espagnol, mise en page et préparation de tableaux et graphiques	7 912,46
	Groupe CGI Inc.	Procéder à une analyse des composantes et unités de traitement du système SYGBEC ayant comme objectif la description du système actuel de contrôle budgétaire	9 656,43
	Louis Gendron	Procéder à la modélisation de données ayant trait au Centre d'information du Contrôleur des finances	8 900,00
	Solumatic Inc.	Assister la Direction générale des systèmes d'information du Contrôleur des finances dans l'informatisation d'un transfert de données du «Central» au «Local» à l'aide de requêtes QMF	9 850,00
	Gespro Informatique Inc.	Assister la Direction générale des systèmes d'information du Contrôleur des finances dans l'informatisation de l'accès aux données de SYGBEC	9 925,00

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

QUESTION 6 - Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère depuis le 1er avril 1993

PROGRAMME/ÉLÉMENT	NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET DU CONTRAT	COUT
03-03	Direction générale de l'informatique du ministère des Communications	Service conseil en systématisation et en informatisation concernant l'élaboration des contrôles lors du développement d'un système à incidence financière du Contrôleur des finances	1 900,00
05-01	Agence de sécurité Belley Inc.	Fournir les services d'agents(es) de sécurité au 12, rue St-Louis	5 319,60
	Anglocom Communication et marketing	Traduire du français à l'anglais différents documents du ministère des Finances	650,00
	Communication graphique André Fournier Inc.	Effectuer des travaux de graphisme reliés au Discours sur le budget et aux publications du ministère des Finances	1 500,00
	Direction générale de l'informatique du ministère des Communications	Fournir des services informatiques tels que l'accès à l'ordinateur, traitement de données, stockage d'information, production et gestion aux ressources informatiques, etc.	1 907,76
	Services de traduction Roger Ryan Inc.	Traduire du français à l'anglais différents documents du ministère des Finances	19 673,00
	Ecosphair S.A. Inc.	Révision d'un document en anglais intitulé «Quinquennal Report on the Implementation of the Securities Act»	450,00
	Réseau Infocentre Inc.	Distribuer la brochure intitulée «Points saillants 1993-1994 dans différents points stratégiques de la région de Montréal»	6 745,00
	Services Langagiers L'Écritoire Enr.	Traduire de l'anglais au français différents documents du ministère des Finances	393,08
	Traduction Terrance Hugues Inc.	Traduire du français à l'anglais différents documents du ministère des Finances	6 409,38
	Traduction Terrance Hugues Inc.	Traduire du français à l'anglais les documents se rapportant au Discours sur le budget 1993-94	9 900,00

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 6 - Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère depuis le 1er avril 1993

PROGRAMME/ÉLÉMENT	NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET DU CONTRAT	COUT
08-00 (B.S.Q.)	Services de traduction Roger Ryan Inc.	Traduire du français à l'anglais le «Rapport quinquennal sur la mise en oeuvre de la Loi sur les valeurs mobilières du ministère des Finances»	7 110,00
	Services de traduction Roger Ryan Inc.	Traduire du français à l'anglais différents documents du MFQ	18 425,00
	Services de traduction Roger Ryan Inc.	Traduire du français à l'anglais des documents du ministère des Finances se rapportant au Discours sur le budget	5 872,25
	Sobeco Ernst and Young Inc.	Procéder à l'évaluation des habiletés de gestion des deux cadres en transition de carrière	2 400,00
	Les Entreprises Penhaven Inc.	Préparer des notes et éléments de discours pour 2 allocutions prononcées par la Ministre déléguée aux Finances, Louise Robic, auprès du Canadian Insurance Congress et le Fifth Annual Forum on Financial Institutions	1 800,00
	(Mots) Menthum Inc.	Rédaction de textes concernant l'énoncé de politiques intitulé «L'appui au secteur financier : des dividendes pour le Québec»	. 807,50
	Caractera Production Graphique Inc.	Agrandissement de tableaux pour la conférence des ministres des Finances	250,00
	Services Folia Design Inc.	Entretien des plantes d'intérieur des bureaux du ministère des Finances situés au 12, St-Louis, 8, Cook et 1058, Conroy	3 032,38
	Traduction Terrance Hugues Inc.	Traduire du français à l'anglais différents documents du ministère des Finances	5 652,40
	Industrielle Services Techniques Inc.	Utilisation de la maxi-base Cansim (données de Statistiques Canada)	13 200,00
	Communications Axiome Inc.	Services professionnels en arts graphiques	850,00
	Anglais illimité	Cours d'anglais (formation)	2 275,00

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 6 - Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère depuis le 1er avril 1993

PROGRAMME/ÉLÉMENT	NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET DU CONTRAT	COUT
	Informatique Proformat Inc.	Cours de perfectionnement micro-informatique (formation spécialisée en Word Perfect)	4 175,00
	Fonds des Approvisionnements et Services	Formation - divers	1 600,00
	ENAP	Formation - divers	4 000,00
	Bibliothèque Nationale du Canada	Messagerie électronique	800,00
	Telbec	Transmission de communiqués de presse	4 000,00
	CPU Services Inc.	Entretien des micros	9 000,00
	IBM Canada Inc.	Entretien du mini-ordinateur	10 330,00
	Société de programmation Coba	Entretien - Logiciel «Gestion des bibliothèques»	1 475,00
			,

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 7 - Liste détaillée des contrats qui, depuis le 1^{er} avril 1993 ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat

NOM	OBJET	MONTANT INITIAL	SURPLUS	RAISON
05				
Fonds du Bureau de la statistique du Québec	Produire un rapport d'évaluation sur les méthodes développées par Statistique Canada et sur des méthodes alternatives pour établir les estimations de population les plus précises possibles au niveau des provinces	24 000,00 \$	1 420.06 \$	Coût des honoraires et frais de voyage en dépassement
Price Waterhouse	Mettre à jour l'analyse des structures fiscales en vigueur dans différentes provinces canadiennes et dans certains états américains	165 000,00 \$ (1)	3 500,00 \$	Travaux additionnels concernant les stimulants fiscaux à l'égard de la recherche et développement
Runzheimer international	Produire une étude comparative sur le coût de la vie entre différentes juridictions et le Québec	68 680,00 \$ (1)	3 800,00 \$	Informations additionnelles requises du Ministère des Finances du Québec et certaines modifications aux résultats de l'étude

(1) Contrats de 1992-1993.

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 - Montant pour l'année 1993-1994, des dépenses de photocopie, de télécopie, de frais de déplacement, de participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de perfectionnement.			
Photocopie			145 953,03 \$
Télécopie			40 998,01 \$
Frais de déplacement :			
- Frais divers	18 679,53 \$		
- Frais de subsistance	311 431,02 \$		
- Frais de transport	373 335,22 \$	703 445,77 \$	
Dépenses applicables à la participation à des congrès, colloques et sessions de perfectionnement			
- Au Québec			147 004,00 \$ ⁽¹⁾
- Hors Québec			10 219,00 \$

⁽¹⁾ Ce montant ne comprend pas les frais de déplacement reliés à la formation dispensée dans la région immédiate de Québec.

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 9 - Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, le nombre de personnes, dont la cotisation fut payée par l'employeur, qui sont membres de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et le montant global payé pour ces cotisations

AUCUNE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 10 - Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles du ministère des Finances pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1993-1994									
CATÉGORIE DE PERSONNEL	HOMMES	FEMMES	TOTAL	PERSONNES HANDICAPÉES			COMMUNAUTÉS CULTURELLES		
				Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
Cadres supérieurs	77	7	84	1	0	1	1	0	1
Cadres intermédiaires	10	2	12	0	0	0	0	0	0
Professionnels	296	96	392	8	1	9	8	2	10
Techniciens	82	58	140	3	0	3	1	0	1
Personnel de bureau	42	156	198	3	2	5	0	0	0
Ouvriers	8	0	8	0	0	0	0	0	0
GRAND TOTAL	515	319	834	15	3	18	10	2	12

QUESTION 11 a)

Nombre de jours de maladie pris par le personnel.

	TOTAL (jours)	Congé maladie (jours)	Prestations assurance-traitement	
			66 % (jours)	75 % du 66 % (jours)
Année 1992-1993	8 627	5 725	1 260	73
Année 1993-1994	11 353 ½	5 233 ½	3 750 ½	141 *

QUESTION 11 b)

Nombre d'heures supplémentaires de travail réalisées par le personnel.

	Année 1992-1993	Année 1993-1994
Temps supplémentaire effectué	18 118 heures	14 487 ½ heures *
Temps supplémentaire compensé	4 443 heures	5 477 ½ heures *
Temps supplémentaire payé	13 675 heures	9 010 heures *
Dépenses de temps supplémentaire	339 729,45 \$	229 799,38 \$ *

QUESTION 11 c)

Nombre de jours de vacances pris par le personnel.

Année 1992-1993 = 17 594 jours
Année 1993-1994 = 16 740 ½ jours *

* Autorisations d'absence et déclarations de temps supplémentaire traitées avant le 18 mars 1994

QUESTION 12 a)

Effectif régulier par catégorie d'emploi.

CATÉGORIES DE PERSONNEL	1 ^{er} avril 1994
Cadres supérieurs	86
Cadres intermédiaires et CGRH	17
Professionnels	392
Techniciens, personnel de bureau	343
Ouvriers	8
TOTAL	846

QUESTION 12 b)

Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir.

	Prime 5 %	Prime 7 %	TOTAL
PROFESSIONNELS	5	75	80

QUESTION 12 c)

Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie.

12 personnes

QUESTION 12 d)

Niveau des effectifs pour chacune des catégories - comparaison des deux dernières années financières.

Catégorie de personnel	1 ^{er} avril 93	1 ^{er} avril 94	Réduction
Cadres supérieurs	92	86	6
Cadres intermédiaires et CGRH	23	17	6
Professionnels	408	392	16
Techniciens, personnel de bureau	384	343	41
Ouvriers	8	8	--
TOTAL	915	846	69

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 12 E) Niveau des effectifs autorisés pour chacune des catégories d'emploi		
	au 31 mars 1994	au 1 ^{er} avril 1994
Personnel cadres supérieurs	92	86
Cadres intermédiaires	18	12
Professionnels	413	397
Autres	408	360
TOTAL	931	855

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

QUESTION 13 - Liste des firmes qui, en 1993-1994, louent des espaces, mise à part la S.I.Q.

AUCUNE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 14 - Liste des contrats attribués en 1993-1994 à des firmes de communication ou de relations publiques

	OBJET	DURÉE	COÛT
Telbec	Transmission de communiqués de presse (B.S.Q.)	1 an	4 000,00 \$

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

QUESTION 15 - Liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1993-1994 et prévision pour 1994-1995

NON APPLICABLE

QUESTION 16**A) PERSONNEL DU CABINET DU MINISTÈRE DES FINANCES**

Mise à jour : 21 mars 1994

NOM	PRÉNOM	ENTRÉE EN FONCTION AU GOUVERNEMENT	ENTRÉE EN FONCTION AU CABINET	TITRE DE FONCTION	PORT D'ATTACHE	CLASSIFICATION	TRAITEMENT ANNUEL
Benoît	Robert C.	1993-09-20	1994-01-12	Attaché politique	St-Lambert	934-00-00	60 000,00 \$
Blondeau	Diane	1994-01-25	1994-01-25	Attachée politique	Québec	934-00-00	27 600,00 \$
Carrier	Jean-Paul	1993-11-01	1994-01-12	Attaché politique	St-Lambert	934-00-00	15 600,00 \$
Cloutier	Carmelle	1988-03-29	1994-01-12	Employée de soutien	Québec	935-00-00	35 000,00 \$
Curti	Erick	1990-11-01	1994-01-12	Attaché politique	St-Lambert	934-00-00	28 000,00 \$
Dassie	Éliane	1993-02-28	1994-01-12	Employée de soutien	Québec	935-00-00	26 500,00 \$
Desmarteau	Pierre	1991-02-15	1994-01-14	Attaché politique	St-Lambert	934-00-00	50 000,00 \$
Drouin	Marie V.	1986-03-10	1994-01-12	Employée de soutien	Québec	935-00-00	32 500,00 \$
Gagné	Vincent	1991-09-16	1994-01-12	Attaché politique	St-Lambert	934-00-00	50 000,00 \$
Gassé	Dominique	1990-11-26	1994-01-12	Employée de soutien	Québec	935-00-00	35 500,00 \$
Gingras	Hélène	1994-03-07	1994-03-07	Employée de soutien	Québec	935-00-00	26 000,00 \$
Hamelin	Pierre	1992-10-05	1994-01-20	Attaché politique	St-Lambert	934-00-00	42 500,00 \$
Hardy	Hélène	1994-02-21	1994-02-21	Employée de soutien	St-Lambert	935-00-00	26 000,00 \$
Komlosy	André	1993-12-01	1994-01-12	Attaché politique	St-Lambert	934-00-00	50 000,00 \$
Lord	Daniel Y.	1993-05-03	1994-01-12	Directeur de cabinet	St-Lambert	933-00-00	92 000,00 \$
Perrier	Albert	1986-11-06	1994-01-12	Employé de soutien	St-Lambert	935-00-00	19 000,00 \$
Rowley	Lyne	1988-02-29	1994-01-12	Attachée politique	Québec	934-00-00	58 000,00 \$
St-Onge	Doris	1993-03-29	1994-01-12	Employée de soutien	St-Lambert	935-00-00	22 000,00 \$
Thibault	Yolande	1994-03-07	1994-03-07	Employée de soutien	St-Lambert	935-00-00	26 000,00 \$

B) MONTANT TOTAL DES SALAIRES VERSÉS POUR L'EXERCICE 1993-1994 : 142 315,07 \$**C) NOMBRE TOTAL D'EMPLOYÉS AU CABINET : 19 EMPLOYÉS**

A) LISTE DU PERSONNEL DE LA SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE AU MINISTÈRE DES FINANCES					
					Mise à jour : 25 mars 1994
NOM	PRÉNOM	ENTRÉE EN FONCTION AU GOUVERNEMENT	ENTRÉE EN FONCTION AU CABINET	TITRE DE FONCTION	CLASSIFICATION
Germain	Marie-France	1983-06-13	1991-09-30	Secrétaire du ministère	630-04-00
McNicoll	Réjean	1964-04-15	1983-02-28	Messenger	459-25-00
Marcotte	Lisette	1974-07-24	1988-02-15	Secrétaire	264-10-12
Rhéaume	Alain	1974-06-03	1992-10-13	Sous-ministre	617-00-00
Tanguay	Jocelyne	1973-12-17	1985-03-13	Secrétaire	297-05-05
B) MONTANT TOTAL DES SALAIRES VERSÉS POUR L'EXERCICE 1993-1994 : 294 827,90 \$					
C) NOMBRE D'EMPLOYÉS À LA SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE : 5					

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 17 - Liste des contrats donnés en 1993-1994 à même le budget discrétionnaire du ministre des Finances		
NOM DE L'ORGANISME OU DE LA PERSONNE CONCERNÉE	OBJET DU CONTRAT	COÛT
AUCUN CONTRAT		

QUESTION 18
LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS
PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME *
POUR L'EXERCICE FINANCIER 1993-1994

	CRÉDITS MODIFIÉS (000 \$)	DÉPENSES PROBABLES (000 \$)	CRÉDITS PÉRIMÉS PROBABLES (000 \$)
Programme 01			
Études des politiques économiques et fiscales			
1° Politiques fiscales	3 638,6	3 388,6	250,0
2° Recherche économique	2 073,6	1 983,3	90,3
TOTAL:	5 712,2	5 371,9	340,3
Programme 02			
Politiques et opérations financières			
01 Politiques et opéra- tions financières	6 430,5	6 271,3	159,2
02 Frais de services bancaires	6 267,0	6 267,0	---
TOTAL:	12 697,5	12 538,3	159,2
Programme 03			
Contrôleur des finances			
01 Comptabilité gouver- nementale et gestion interne	8 791,8	8 570,5	221,3
02 Systèmes d'informa- tion	7 128,0	6 255,9	872,1
03 Contrôle et vérifica- tion	6 489,8	6 293,7	196,1
TOTAL:	22 409,6	21 120,1	1 289,5
Programme 05			
Gestion interne et soutien	18 171,6	16 908,6	1 263,0
Programme 08			
Statistiques, prévisions socio-économiques et recherches d'ensemble	7 861,1	7 466,1	395,0
Programme 09			
01 Service de la dette directe	3 569 800,0	3 613 400,0	¹ (43 600,0)
02 Intérêts sur le compte des régimes de retraite	1 561 098,8	1 556 000,0	5 098,8
TOTAL:	5 130 898,8	5 169 400,0	(38 501,2)
GRAND TOTAL:	5 197 750,8	5 232 805,0	(35 054,2)

* Programmes 01, 02, 03, 05, 08 et 09
(fonds de suppléance, programme 04: exclu)

¹ Crédits permanents

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 19 - Ventilation détaillée des transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1993-1994 dans le cadre des divers programmes à frais partagés

NON APPLICABLE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

QUESTION 20 - Liste des subventions données à même le budget discrétionnaire du ministère pour l'année 1993-1994

NON APPLICABLE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

QUESTION 21 - Bilan à jour des mesures contenues dans le Plan stratégique du grand Montréal relevant du ministère ou d'un organisme sous sa juridiction

NON APPLICABLE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**

QUESTION 1 - Abris fiscaux : coûts des abris fiscaux pour le gouvernement (données les plus récentes)

NON APPLICABLE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**

QUESTION 2 - Pertes inscrites dans les états financiers du gouvernement et attribuables à l'aide financière accordée aux entreprises par la SDI et prévision pour 1994-1995

NON APPLICABLE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

QUESTION 3 - Compressions budgétaires appliquées au ministère des Finances*

Réduction relative à la fermeture du Service du Courtage immobilier	421,2
Réduction relative à la masse salariale du cabinet	306,2
Rationalisation des activités des programmes	<u>3 477,1</u>
	4 204,5

* Sur les crédits votés - 1993-1994 - des programmes 1, 2, 3, 5 et 8.

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**

QUESTION 4 - Concernant le ministère des Finances et l'aménagement du centre de ski du Pin Rouge, quels sont les montants versés relativement au loyer prévu dans le bail signé entre le ministère de l'Énergie et des Ressources et M. Raymond Malenfant le 28 janvier 1991 et quand ont-ils été payés?

NON APPLICABLE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

QUESTION 5 - Évolution des ventes effectuées à l'aide des valideuses de Loto-Québec depuis 5 ans

NON APPLICABLE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**

QUESTION 6 - Copie du rapport de la première étape de l'étude réalisée par Laliberté Lanctôt Coopers and Lybrand en vertu du CT 184039

NON APPLICABLE